

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



НАСОС ЗАГЛИБНИЙ ДРЕНАЖНИЙ
«DT 307S», «DT 613S» для ЧИСТОЇ ВОДИ
«DP 713S», «DPS 713S» для ЗАБРУДНЕНОЇ ВОДИ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції
ТМ «Vitals aqua».

Продукція ТМ «Vitals aqua» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки. Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

УВАГА!

Уважно вивчіть цю інструкцію до початку користування виробом.

ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС	05
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ	09
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	09
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	11
5.	РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ	15
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	17
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	18
8.	УТИЛІЗАЦІЯ	18
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	18
10.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	19
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	19
12.	УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ	21
	ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	24

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals aqua».

Продукція ТМ «Vitals aqua» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9,т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Насос заглибний дренажний ТМ «Vitals aqua» моделей «DT 307s», «DT 613s» для чистої води та моделей «DP 713s», «DPS 713s» для забрудненої води (далі – насос, насос дренажний, виріб) за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме: ДСТУ EN 60335-2-41:2015 Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 2-41. Додаткові вимоги до насосів (EN 60335-2-41:2003, IDT), наказ від 25.12.2015 р. № 206. Зі змінами № 1:2015, 2:20, наказ від 12.02.2016 р. № 34; ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше 16 А на фазу) (EN 61000-3-2:2014, IDT), наказ від 28.12.2016 р. № 460; ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), наказ від 26.12.2017 р. № 461; ДСТУ EN 55014-1:2016 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A2:2011, IDT), наказ від 27.12.2016 р. № 441; ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливості до завад (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT), наказ від 26.12.2017 р. № 461; технічним регламентам: з безпеки машин, постанова КМУ № 62 від 30.01.2013 р.; низьковольтне електричне обладнання, постанова КМУ №1067 від 16.12.2015 р.; електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015 р.

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні

заходи під час експлуатації виробу. Дбайливо зберігайте цю інструкцію та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте цю інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9.

Виробник «Нінбо Трупов Имп. & Експ. Ко., ЛТД», розташований за адресою: 802 Рум, 17 Фенья центр, 636 Дуантанг Іст Роад, Нінбо, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Додаткову інформацію із сервісного обслуговування ви можете отримати за телефоном: 0 800 301 400.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не містить абсолютно всі ситуації, можливі під час застосування виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals aqua».

Продукція ТМ «Vitals aqua» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Насос заглибний дренажний ТМ «Vitals aqua» призначений для відкачування чистої води, модель «DT 307s», «DT 613s», і стоків, модель «DP 713s», «DPS 713s» із водойм, резервуарів, котлованів, зливних ям тощо із глибиною забору не більше вказаних у цій Інструкції з експлуатації.

Насос дренажний рекомендується використовувати для перекачування води з температурою від +4 до +35 °C; з вмістом механічних домішок не більше 12 кг/м³ і їхнім розміром не більше 5 мм.

За своєю конструкцією і принципом дії виріб належить до заглибних відцентрових насосів із вертикальним розташуванням вала й бічним розташуванням напірного патрубка. Насоси цього типу оснащені відкритим робочим колесом, відведеним вгору щодо основної порожнини насосної камери. Робоче колесо обертає рідину, що знаходиться в корпусі насоса, створюючи вихор, який передає кінетичну енергію рідини, виштовхуючи її з нагнітально-

го патрубка, і всмоктуючи нову рідину з кругового проходу, передбаченого в нижній частині підставки. У такий спосіб вдається передати енергію рідини, що задається лопаткою робочого колеса, а також забезпечити проходження твердих частинок у підвищеному стані з наявністю подовжених волокнистих тіл, без небезпеки закупорювання і засмічення робочого колеса. Ця система забезпечує легкий і навіть повністю вільний прохід рідини.

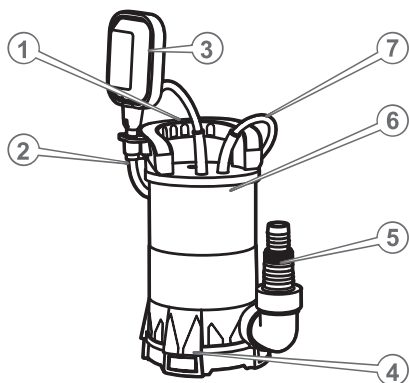
Цей насос є надійним та безпечним агрегатом, характеризується високими для свого класу показниками продуктивності та економічності. Електродвигун цього насоса розрахований на 20 увімкнень/вимкнень на годину й має такі ступені захисту:

- від проникнення небажаних частинок — IP68;
- від ураження електричним струмом — клас I.

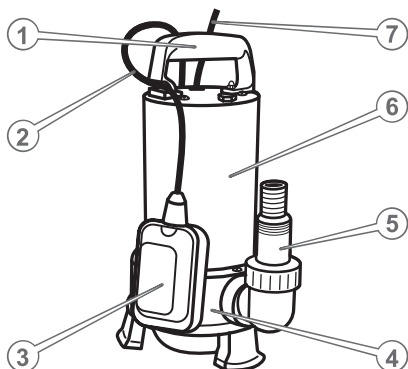
Джерелом електроживлення насоса слугує однофазна мережа змінного струму напругою 230 В та частотою 50 Гц.

Насос заглибний дренажний має такі переваги:

- обмотка статора електродвигуна виготовлена з якісного мідного дроту;
- вал насоса з нержавійної сталі;
- встановлені високоякісні підшипники;
- сальники торцевого ущільнення - керамічні, порожнина торцевого ущільнювального вузла залита мастилом;
- робоче колесо з технополімеру;
- корпус насоса з високоякісного пластику, а в моделі «DPS 713s» з нержавійної сталі;
- поплавцевий вимикач;
- довжина мережевого шнура 10 метрів.



DT 307s, DT 613s, DP 713s



DPS 713s

Рисунок 1. Загальний вигляд насоса дренажного**Специфікація до рисунка 1.**

1. Ручка насоса.
2. Шнур поплавцевого вимикача.
3. Поплавцевий вимикач.
4. Насосна камера.
5. Фітинг з універсальним перехідником.
6. Електродвигун.
7. Мережевий шнур.

Значення знаків та піктограм.

Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитайте інструкцію з експлуатації.



Від'єднати перед виконанням технічного обслуговування або ремонту.

Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Обережно! Електричний струм.

Інші знаки та піктограми



Захищати від впливу сонячних променів та інших атмосферних чинників.



Верх.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Допускається повторне використання.



Берегти від вологи.



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Крихкий вміст.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, од.
Насос заглибний дренажний	1
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

ХАРАКТЕРИСТИКИ	МОДЕЛЬ			
	DT 307S	DT 613s	DP 713s	DPS 713s
Максимальна об'ємна продуктивність ($Q_{\text{макс}}$), л/хв	7,2	13,2	12,9	12,9
Максимальний напір ($H_{\text{макс}}$), м	6,5	8,0	8,4	8,4
Потужність електродвигуна, кВт	0,300	0,550	0,650	0,650
Робоча швидкість обертання, об/хв	2850			
Тип електродвигуна	асинхронний однофазний			
Напруга мережі, В	230			
Частота струму, Гц	50			
Режим роботи	тривалий (S1)			
Максимальна глибина заглиблення ($H_{\text{заглиб.}}$), м	7			
Рівень увімкнення двигуна насоса ($H_{\text{увімкн.}}$), мм	470±30	500±30	500±30	500±30
Рівень вимкнення двигуна насоса ($h_{\text{мін.}}$), М	80±30	100±30	140±30	140±30
Нарізка нагнітального патрубку, дюйм	1; G1-B; 1¼; G1½-B			
Ступінь захисту корпусу виробу	IP68			
Клас захисту від ураження електрострумом	I			
Рівень звукового тиску (L_pA)*, дБ	58			
Рівень звукової потужності (LWA)*, дБ	68			

Таблиця 2 (продовження)

ХАРАКТЕРИСТИКИ	МОДЕЛЬ			
	DT 307S	DT 613s	DP 713s	DPS 713s
Максимальний рівень вібро- прискорення (La)*, м/с ²	0,005 м/с ²			
Максимальний рівень вібро- швидкості (Lv)*, м/с	0,01 м/с			
Габаритні розміри пакування, мм	220x160x310	220x160x340	220x160x370	220x180x370
Монтажні габаритні розміри	див. табл. 3			
Маса нетто/брутто, кг	3,7 / 4,0	4,7 / 5,08	5,2 / 5,5	5,5 / 5,9

*Методи виміру параметрів вказані в технічному файлі.

Монтажні габаритні розміри насосів дренажних наведені на рис. 2 та в таблиці 3.

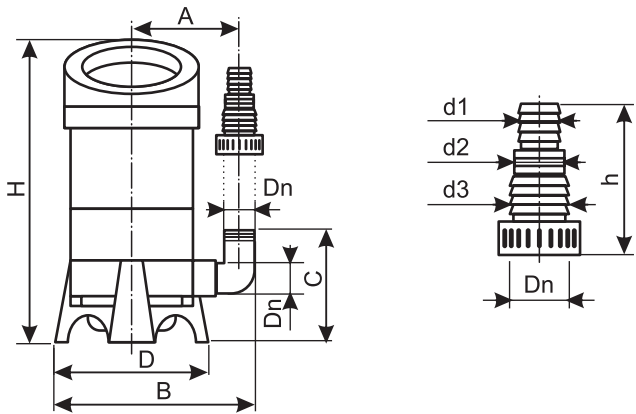


Рисунок 2. Габаритні та приєднувальні розміри (таблиця 3)

Таблиця 3

МОДЕЛЬ	A	B	C	D	Dn	H	h	d1	d2	d3
DT 307s	125	230	115	160	G1½-B	295	100	1"	G1-B	1 ¼"
DT 613s	125	230	115	160		330				
DP 713s	125	230	140	160		365				
DPS 713s	125	230	140	160		365				

Форма діаграми залежності напірно-витратної характеристики насосів дренажних та параметри продуктивності показані на рис. 3 і в таблиці 4.

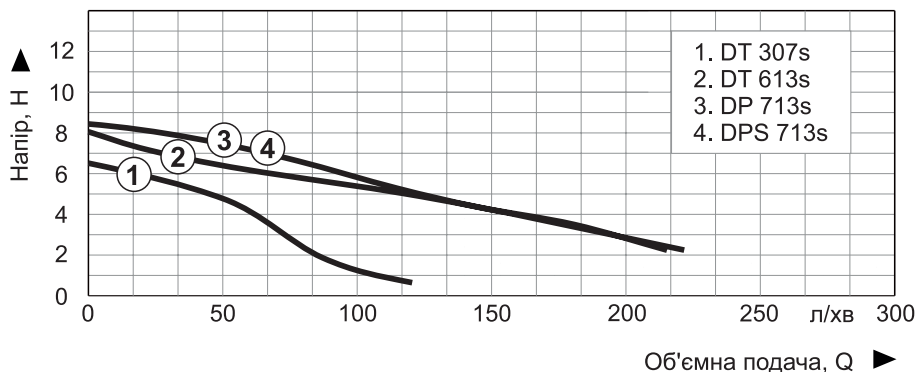


Рисунок 3. Форма діаграми залежності напору від продуктивності

Продуктивність насосів дренажних «DT 307s», «DT 613s», «DP 713s», «DPS 713s» за 2850 об/хв (табл. 4)

Таблиця 4

МОДЕЛЬ	Q _{МАКС}	ОБ'ЄМНА ПОДАЧА Q _{МАКС}								
	л/хв	л/хв	0	30	60	90	120	150	180	200
DT 307s	120	Н _{макс} , м	6,5	5,5	4,1	1,7	1,7			
DT 613s	220		8,0	6,9	6,1	5,6	4,9	4,2	3,3	2,6
DP 713s	215		8,4	7,9	7,1	6,2	5,1	4,3	3,5	2,4
DPS 713s	215		8,4	7,9	7,1	6,2	5,1	4,3	3,5	2,4

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 Загальні вимоги безпеки.

4.1.1 Насос заглибний дренажний ТМ «Vitals aqua» моделі «DT 307s», «DT 613s», «DP 713s», «DPS 713s» належить до лопатних відцентрових насосів, живленням від мережі 1-фазного змінного струму 230 В, 50 Гц, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної

безпеки. Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією Інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: електричного струму з небезпечною напругою, термічної дії теплоносія, пожежонебезпечності.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням, згідно з вимогами цієї Інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3 Виріб потребує окремих фахових рішень для його монтажу. Монтаж насоса в котлованах, зливних ямах, інших очисних установках має виконувати фахівець відповідної кваліфікації.

4.1.4 Під час використання виробу необхідно виконувати вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок споживачів, правила безпечної експлуатації механізованих пристроїв із вмонтованим електродвигуном:

- насос має бути заземлений через заземлювальний контакт мережевого шнура;
- слідкувати, щоб роз'єми під'єднання виробу до електромережі завжди були сухими та чистими;
- усі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати з від'єднанням від електромережі шнуром живлення насоса.

4.1.5 Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мови.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й ушкодження.

Уражальна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

Користувач має володіти та вміти застосовувати методи оживлення

(штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.6 Користувач має забезпечувати електробезпеку використанням:

- справних складових електромережі;
- ізоляції струмовідних частин, зокрема, захист від доступу вологи.

4.1.7 Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому разі можливе заподіювання значної шкоди здоров'ю користувача.

4.1.8 Гігієнічні вимоги.

Під час монтажу виробу необхідно пам'ятати, що в конструкції виробу й супутнього комплектування для монтажу використовуються матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я після потрапляння в організм. Це стосується і випарів стоків.

Під час виконання цих робіт обов'язково дотримуватися заходів гігієни:

- використовувати ЗІЗ, передбачені для виконання слюсарних робіт;
- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт із виробом обов'язково вимити руки із мийними засобами, а сам виріб і робоче місце очистити від бруду та звільнити від відходів.

4.2 Спеціальні вимоги безпеки.

4.2.1 Вимоги безпеки до початку використання виробу:

- переконатись, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними. Якщо маркувальної таблички немає, треба звернутися до постачальника. Не використовуйте для роботи виріб без маркувальної таблички;
- переконатись, що параметри системи опалення і мережі електроживлення відповідають параметрам на заводській маркувальній табличці;
- перевірити наявність ланцюга заземлення через мережевий шнур;
- використовувати шнур-подовжувач із заземлювальним контактом і розеткою у вологозахисному виконанні.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- щодня перевіряти цілісність підвісу насоса, відсутність натягу мережевого шнура й видимість поплавцевого вимикача на поверхні води в резервуарі, відсутність пошкоджень видимої частини мережевого шнура зі

штепсельною вилкою та кабелю-подовжувача;

- негайно від'єднувати виріб від електромережі штепсельною вилкою в разі виявлення потоплення поплавцевого вимикача, натягіння мережевого шнура, роботи насоса після досягнення мінімального рівня осушення;
- забороняється використовувати виріб у разі виникнення під час роботи хоча б одного з таких недоліків:

- 1) Пошкодження мережевого шнура, штепсельної вилки чи кабелю-подовжувача.

- 2) Потоплення поплавцевого вимикача.

- 3) Натягіння мережевого шнура.

- 4) Робота насоса після досягнення мінімального рівня осушення.

- 5) Порушення герметичності на стиках.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення використання виробу:

- від'єднати виріб від електричної мережі;
- дістати виріб із водойм, резервуарів, котлованів, зливних ям тощо;
- оглянути виріб на відсутність пошкоджень корпусу, поплавцевого вимикача, шнура поплавцевого вимикача, мережевого шнура;
- зберігати виріб в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15 до +55 °C із відносною вологістю повітря не більше 95%;
- унеможливити доступ до виробу сторонніх осіб, дітей, тварин.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

4.3.1 У разі виникнення аварійних ситуацій (несподіваний витік води, несподівана відмова виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити використання виробу;
- від'єднати виріб від електричної мережі;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2 У разі нещасної події із травмуванням постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування причин нещасного випадку.

5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

5.1 Підготовка виробу до роботи.

5.1.1 Розпакувати пакування та, уникаючи ударів, витягнути насос і комплектування.

5.1.2. Оглянути виріб на відсутність пошкоджень корпусу, поплавцевого вимикача, шнура поплавцевого вимикача, мережевого шнура, штепсельної вилки.

5.1.3 Забезпечити наявність кабелю-подовжувача з жилою захисного заземлення.

5.1.4 Перевірити готовність комплектування для монтажу виробу.

5.1.5 Перевірити працездатність насоса короткочасним під'єднанням (на 1 секунду) до електричної мережі.

УВАГА!

Тривала робота незаповненого насоса забороняється!

5.2 Монтаж виробу (див. рис. 4).

Монтаж насоса дренажного ТМ «Vitals aqua» моделей «DT 307s», «DT 613s», «DP 713s», «DPS 713s» може бути виконаний через встановлення на дно водойми (а, рис. 4) чи підвішування на тросі (б, рис. 4).

УВАГА!

Необхідність застосування запірної арматури, зворотних клапанів, жорстких чи гнучких трубопроводів користувач визначає на свій розсуд.

УВАГА!

Забороняється підвішування насоса за мережевий шнур чи напірний трубопровід.

УВАГА!

Вузол з'єднання мережевого шнура й кабелю-подовжувача має розташовуватись поза межами водойми.

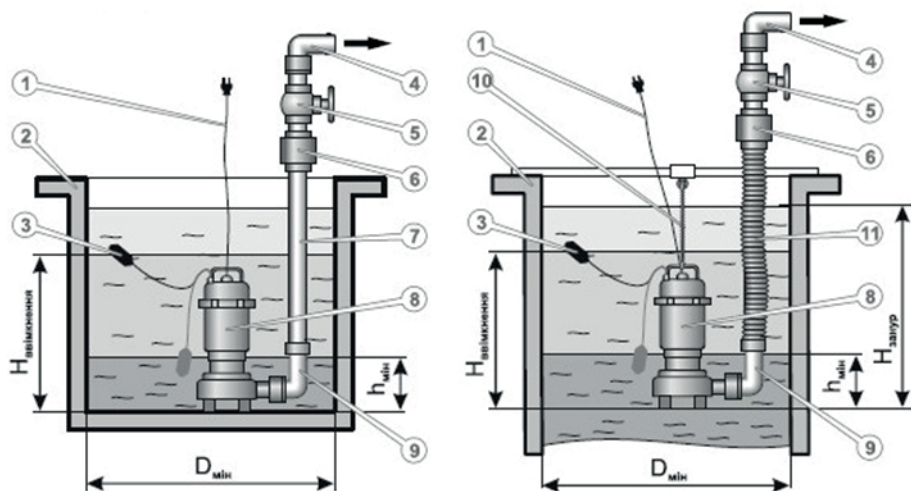
1. Приєднати напірний вибраний трубопровід (7, рис. 4) до фітинга (9, рис. 4) насоса.

2. Закріпити мережевий шнур від падіння у водойму залежно від місцевих умов із врахуванням глибини заглиблення насоса.

3. Підвісити насос на гак вантажного пристосування для встановлення насоса на дно водойми (а, рис. 4) чи приєднати трос кріплення до ручки (1, рис. 1) насоса в разі монтажу насоса через підвішування (б, рис. 4).

4. Опустити насос у водойму та встановити на її дно (а, рис. 4) і від'єднати гак вантажного пристосування.

Чи опустити насос за допомогою прикріплення до ручки троса у водойму на бажану глибину заглиблення (б, рис. 4) і прикріпити трос до міцної перекладини, закріпленої на краях водойми.



а) встановлення на дно водойми

б) підвішування на тросі

Рисунок 4. Схема монтажу насоса дренажного

Специфікація до рисунка 4.

1. Мережевий шнур.
2. Водойма, резервуар, котлован, злив-на яма тощо.
3. Поплавцевий вимикач.
4. Нагнітальний трубопровід.
5. Кран (за необхідності).
6. Зворотний клапан.
7. Напірний трубопровід.
8. Насос дренажний.
9. Фітинг насоса.
10. Трос підвішування насоса.
11. Гнучкий напірний трубопровід.

$H_{\text{заглибл}}$ — максимальна глибина заглиблення (7 м);

$H_{\text{увімк.}}$ — рівень увімкнення двигуна насоса;

$h_{\text{мін}}$ — мінімальний рівень осушення;

$D_{\text{мін}}$ — мінімальний діаметр котловану, зливної ями.

5.3 Користування виробом.

1. Якщо в системі є запірні крани — відкрити їх.
2. Під'єднати насос до електричної мережі, якщо поплавцевий перемикач перебуває вище мінімального рівня осушення, насос одразу почне працювати.

Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався опалювальних приладів, гострих предметів.

5.4 Завершення користування виробом.

1. Від'єднати виріб від електричної мережі.
2. Дістати виріб із водойм, резервуарів, котлованів, зливних ям тощо.
3. Оглянути виріб на відсутність пошкоджень корпусу, поплавцевого вимикача, шнура поплавцевого вимикача, мережевого шнура;
4. Зберігати виріб в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15 до +55 °C із відносною вологістю повітря не більше 95%;
5. Унеможливити доступ до виробу сторонніх осіб, дітей, тварин.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Конструкція та правильне під'єднання насоса забезпечує його довготривале функціонування та не потребує спеціального технічного обслуговування протягом усього терміну його експлуатації.

Рекомендується періодично перевіряти напірний трубопровід на відсутність витоків, мережевий шнур і кабель-подовжувач — на відсутність пошкоджень.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Транспортування насоса допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу та захищеність від впливу атмосферних явищ, відповідно до загальних правил перевезень.

Подбайте про те, щоб не пошкодити виріб під час транспортування.

7.2 Зберігання.

Зберігати виріб в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15 до +55 °C із відносною вологістю повітря не більше 95%.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб із побутовими відходами. Насос, у якого закінчився термін експлуатації, знаряддя та пакування необхідно здавати на утилізацію та перероблення.

Інформацію про підприємства повторного перероблення можна дістати в місцевих адміністраціях.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 5)

Таблиця 5

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Насос не працює	Немає електричного контакту на лінії подачі електроживлення	З'ясуйте причину, відновіть контакт
	Пошкоджений кабель-подовжувач	Замініть кабель-подовжувач
	Пошкоджений мережевий шнур	Зверніться до сервісного центру
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун працює, але потік води відсутній або занадто слабкий	Засмічений вихідний фітінг чи напірний трубопровід	Очистити
	Засмічена насосна камера	Очистити

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації насоса заглибного дренажного ТМ «Vitals aqua» моделей «DT 307s», «DT 613s», «DP 713s», «DPS 713s» та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) від дати роздрібного продажу, вказаної в гарантійному талоні. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки з дати роздрібного продажу. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) роки від дати випуску продукції.

Ці вироби не потребують проведення додаткових проектних робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals aqua». У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати понад два тижні. Причину виникнення несправностей і терміни їхнього усунення визначають фахівці сервісного центру.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару партії товару, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд — ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується: ММ — місяць виготовлення;

УУ — рік виготовлення; ЗЗЗЗЗ — порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника, ТОВ «ПК «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у вироби кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або

сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
- посилання в разі необхідності на:
 - національні стандарти, що застосовуються;
 - інші нормативні документи, що застосовуються;
 - місце й дату декларування;
 - зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

12. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ (таблиця 6)

Таблиця 6

ПОЗНАЧКА	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	Вольт
А (A)	Ампер
Гц (Hz)	Герц
кВт (kW)	Кіловат
об/хв (rpm)	Оберт за хвилину
мм (mm)	Міліметр
м (m)	Метр
кг (kg)	Кілограм

НОТАТКИ

[illegible]

НОТАТКИ

[illegible]

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України:

ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingo», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та

стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)		24**(18***)	12		
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподібніювачі, повітродувки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

** — для бака розширювального або гідроакумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*
2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.
3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.
4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.
5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).
6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.
7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.
8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.
9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.
10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.
11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.
12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОBOB'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектовання (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульту, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.
2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS-AQUA.UA